



TraAM - L'IA comme outil d'aide à l'amélioration de productions écrite et orale en ETLV

publié le 11/06/2026

Sommaire :

- Présentation du cadre officiel : enseignement en ETLV
- Exemple de structuration des séances d'ETLV
- Intention pédagogique n°1 : utiliser l'IA pour produire un texte support, en anglais, adapté au niveau de l'élève
- Bilan / Plus-value de l'IA générative
- Intention pédagogique n°2 : Utiliser l'IA pour que l'élève ait un feedback immédiat de ses productions
- Bilan / Plus-value de l'IA conversationnelle

Cet article a été rédigé dans le cadre de la campagne 2025-2026 des **TraAM - Travaux Académiques Mutualisés**. Il est référencé sur EduBase : [fiche 24553](#)

● Présentation du cadre officiel : enseignement en ETLV

○ Objectifs de l'enseignement et situations d'apprentissages qui permettent de les atteindre

L'**ETLV** est un cours de langue vivante (**LV**) en **co-enseignement** d'une heure hebdomadaire : un professeur de LV associé à un professeur de **biotechnologie**. Chaque professeur alimente le cours avec son champ d'expertise. La séance d'ETLV permet de travailler un contenu du programme de spécialité à travers le prisme de la langue vivante.

De ce fait, les outils linguistiques sont adaptés au domaine scientifique notamment à travers des thématiques et un lexique spécifiques.

(Source : <https://pedagogie.ac-orleans-tours.fr/spip.php?article59>)

Quelques exemples de séances conduites en première STL biotechnologies dans le cadre de l'ETLV sont présentées ci-dessous.



○ Évaluation des compétences acquises par les élèves

“L'évaluation permet de mesurer la capacité du candidat à **communiquer** en langue étrangère sur des travaux effectués au cours du cycle terminal en ETLV, en lien avec l'enseignement de **spécialité** concerné.

L'évaluation commence par une prise de parole en continu par le candidat qui dispose d'une durée maximale de 5 minutes. Cette présentation est suivie d'un entretien avec le jury.

Les ressources utilisées pour la prise de parole en continu sont produites par le candidat.

L'évaluation s'appuie sur les différents contextes des enseignements technologiques ou scientifiques du cycle terminal de la voie technologique.”

Cette épreuve en classe de terminale est la base de la structure des séances pédagogiques menées par les deux enseignantes.

● Exemple de structuration des séances d'ETLV

○ Contexte

- 1ère STL biotechnologie.
- Classe de 20 élèves ; niveaux très hétérogènes.
- Séance d'ETLV d'une heure/semaine
- Salle à pédagogie active avec table-chaise mobile, 2 écrans tactiles, 6 tableaux blancs.
- Utilisation d'outils numériques : équipements BYOD comme le téléphone portable, utilisés pour accéder aux ressources, s'enregistrer vocalement, déposer les productions.

Remarque : Les temps et la progression sont donnés à titre indicatif (Ils s'adaptent au niveau, à la complexité du support, à la fatigabilité des élèves (l'horaire, cette année, était en dernière de la journée de 16h44 à 17h40).

○ Structure des séances

- 1. Découverte du sujet d'étude en autonomie
Les élèves visionnent seuls, avec des écouteurs et leur téléphone, une courte vidéo (< 3 min), en anglais (Exemple : <https://urls.fr/ahd5GM>).
Les vidéos peuvent être identiques pour toute la classe ou individuelles si l'on souhaite plutôt partir sur un format type "kermesse".
Nous nous sommes orientées vers des vidéos comme porte d'entrée sur un nouveau sujet. En effet, pour des élèves de faible niveau, la vidéo semble préférable au texte écrit. Elle combine voix, images et gestes, ce qui aide à comprendre le sens même si le vocabulaire reste difficile à saisir.

Les élèves visionnent la vidéo, en général, entre 2 à 3 fois afin de saisir les idées et de prendre des notes sous forme de mots clés sur leur écoute : sujet de la vidéo, vocabulaire spécifique, lieu de l'action ou toute information qu'ils ont comprise. (environ 5 min).

Durant ces deux temps, les professeurs n'interviennent pas.

- 2. Complétion des notes à partir de la transcription de la vidéo
Les professeurs distribuent la transcription photocopiée de la vidéo à la classe.
Les élèves complètent leur trace écrite à partir de la transcription, de manière individuelle, avec les informations qui semblent leur faire défaut (environ 5 min).
Si certains ont des doutes sur la pertinence du choix des informations, ils sollicitent l'une ou l'autre des enseignantes, qui reprend le travail avec l'élève.
- 3. Mise-en-commun des informations et rédaction d'une trace écrite
Les enseignantes notent au tableau les informations données par les élèves : idées, mots voire phrases...
Puis elles réorganisent les idées et rédigent une trace écrite à partir des propositions des élèves, enrichie avec des mots de liaisons, des propositions de synonymes, de la traduction de certains termes...
- 4. Entraînement à la prise de parole à partir de la transcription de la vidéo
La maîtrise orale de la langue est un axe de travail important. Peu d'élèves ont une prononciation correcte des mots, une fluidité dans la prise de parole continue, mettent les intonations et accentuent correctement les syllabes.
Les enseignantes ont donc pris le parti d'introduire des moments où les élèves s'exercent dans le parcours.
Les supports vidéos de cours permettent une première approche mais la pratique reste le meilleur outil de progrès.
Les élèves s'entraînent seuls, dans un premier temps, à la prononciation par lecture de la transcription (environ 5 min). Le mobilier de la salle, table-chaises mobiles, donne une plus-value. Il permet un déplacement des élèves dans la salle afin qu'ils ne se gênent pas lors de cet exercice.
Les enseignantes veillent à ce que le volume sonore permette un travail efficient.

Chacun dispose d'une grille permettant d'évaluer son pair.

○ Rappel de l'intention pédagogique

utiliser une IA générative pour créer un support d'introduction de thème, en anglais, différencié selon les besoins de chaque élève.

L'idée n'est pas de déléguer le cours à l'IA mais bien de l'utiliser comme outil de différenciation.

○ Les points positifs

- Choix du sujet par l'élève donc plus motivant pour l'élève.
- Support produit véritablement adapté aux besoins de l'élève (niveau de compréhension, niveau de vocabulaire, niveau de complexité des phrases).
- Grande variété de sujets au sein de la classe.
- Gain de temps pour l'enseignant en terme de préparation par rapport au support vidéo : choix d'une vidéo adaptée à toute une classe avec transcription disponible, notions clés relevées, préparation d'une carte mentale ou d'une trame
- Gain de temps pour l'élève en terme d'exploitation par rapport à la vidéo : écoutes, prise de notes, rédaction de la trace écrite.
- La rédaction du prompt prend du temps. Mais il a semblé important pour les enseignantes de prendre du temps sur ce point.
- Il oblige l'élève à comprendre les attendus de la tâche demandée. Il s'assure ainsi de ne pas faire de hors-sujet et cible les informations à exploiter. Il est alors plus facile pour lui de réaliser la tâche attendue.

○ Les points négatifs

- Lorsque les enseignantes passent dans les rangs pour vérifier les prompts, certains élèves se retrouvent à attendre.
Il faudrait sans doute demander aux élèves de déposer leur production dans Classroom, pour que les enseignantes puissent au préalable les corriger.
- L'IA n'est pas une solution miracle. Même en collectant des informations et en adaptant le niveau de réponse, l'exploitation de texte en tant que support pour la rédaction d'une trace écrite reste compliquée pour certains élèves.

○ Ce que l'on peut réinvestir / Pistes de réflexion

- Dans une première intention, l'élève demande un niveau de langue adapté à ses besoins. Puis il demande à l'IA de lui proposer un texte d'un niveau légèrement plus élevé, avec par exemple des mots de connexion, un vocabulaire plus élaboré...
- L'exploitation de l'IA générative semble une alternative intéressante. Les élèves pourraient également comparer les réponses de différentes IA génératives renseignées avec un même prompt.
- La rédaction du prompt permet une sensibilisation des élèves à un usage encadré de l'IA avec notamment le respect des données privées. Les IA utilisées dans ce scénario ne sont pas RGPD mais leur usage doit l'être afin de protéger les données personnelles des élèves. Les élèves semblent avoir compris la nécessité de protéger leur vie privée. Nous ne pouvons pas savoir si dans un cadre privé, ils tiendraient compte de la réflexion menée en classe.

● Intention pédagogique n°2 : Utiliser l'IA pour que l'élève ait un feedback immédiat de ses productions

○ Pourquoi ?

Les productions orales ou écrites des élèves sont déposées dans Classroom.

Les enseignants corrigent, donnent des points d'amélioration. Les élèves peuvent rendre, sur la base du volontariat, une remédiation qui sera valorisée comme un bonus sur le relevé de note.

Le délai d'une semaine entre production et rendu de correction présente plusieurs inconvénients :

L'élève a enchaîné d'autres tâches, d'autres pensées, l'erreur n'est pas mise-en-relation directe avec une correction et un apprentissage,

Le temps d'attente, pour certains élèves, est anxiogène.

Trop peu d'élèves, environ 5/20, se saisissent de la remédiation pour progresser.

○ Comment ?

De nombreux outils numériques permettent désormais un feedback immédiat (Kahoot, Wooclap...) mais ce sont principalement des quizz se limitant à des validations : "Vrai", "Faux" sans réel retour différencié, ni remédiation ou piste de réflexion.

Les enseignantes ont souhaité tester une IA conversationnelle. Elle servira comme un premier niveau de correction instantanée, personnalisée mais également comme une aide proposant des axes d'amélioration, sans donner pour autant une réponse toute faite.

L'IA ne fait pas le travail de l'élève à sa place. Il est crucial que celui reste au cœur de ses apprentissages. Veuillez télécharger le scénario décrivant de manière détaillée la séance.

Le scénario fait suite au premier présenté. La description des activités reprend donc après que les élèves aient obtenu la trace écrite de l'IA.

 [intention_peda_2](#) (PDF de 1.3 Mo)

● Bilan / Plus-value de l'IA conversationnelle

○ Rappel de l'intention pédagogique

Utiliser une IA conversationnelle pour rendre un feedback instantané, personnalisé, avec remédiation sur une prise de parole orale en continu.

○ Les points positifs

- L'élève a un retour immédiat et n'a pas à attendre une semaine pour comprendre et ses erreurs.
- Il peut recommencer autant qu'il le souhaite sa prise de parole afin de l'améliorer.
- Les conseils sont personnalisés.

○ Le point négatif

Le Chatbot Mizou ne comprend pas l'accent de certains de nos élèves. Il leur indique ne pas comprendre les propos.

○ Ce que l'on peut réinvestir / Pistes de réflexion

- Le fait que le Chatbot ne comprenne pas certains élèves, ne permet pas à ces derniers de gagner en confiance, bien au contraire. C'est pourquoi les enseignantes n'ont pas réitéré l'expérience. Le but n'est pas de mettre mal à l'aise ou de rabaisser les élèves. Cela peut toutefois rester un objectif à atteindre en fin d'année "se faire comprendre par Mizou en prise de parole continue".
- L'IA ne peut pas apporter de solution à tout. Ce n'est pas un remède miracle. Pour progresser, les élèves ont besoin d'un entraînement quotidien, passant par d'autres outils : séries en VO, discussion avec un correspondant étranger... Les volumes horaires scolaires, seuls, ne permettent pas de combler certaines lacunes. Il faut un réel engagement de l'élève dans ses apprentissages.
- L'IA conversationnelle n'étant pas convaincante, les enseignantes se sont tournées vers La Digitale et Digispeech. Il permet de générer un fichier audio à partir d'un texte. Il n'y a pas de feedback immédiat. Mais l'élève peut s'entraîner à partir d'une trace écrite à prononcer correctement les mots, respecter les intonations.

Digispeech by La Digitale

Digispeech permet de **générer** un fichier audio à partir d'un texte.

Langue
English (English, Great Britain) ▼

Voix
Alan (medium) * ▼

Vitesse
100% ▼

Modèle téléchargé (1)
⚙️ Gérer les modèles téléchargés

▶️

 Écouter un exemple généré avec la voix sélectionnée (source)

Texte à générer en audio

Escherichia coli is a Gram-negative bacterium commonly found in the intestines of humans. Most strains are harmless and play a vital role in gut health and nutrient absorption, but some pathogenic variants can cause urinary tract infections, and more severe conditions. E. coli is widely used in research and biotechnology for genetic engineering, protein production, and as a model organism due to its rapid growth and well-understood genetics. Proper hygiene, safe food handling, and

Résultat

▶️ 0:03 / 0:03 🔊

+

GÉNÉRER

TÉLÉCHARGER

L'IA conversationnelle n'est, semble-t-il, pas adaptée pour un feedback de prise de parole en continu. Elle est bien plus pertinente sur une production écrite.



Académie
de Poitiers

Avertissement : ce document est la reprise au format pdf d'un article proposé sur l'espace pédagogique de l'académie de Poitiers.

Il ne peut en aucun cas être proposé au téléchargement ou à la consultation depuis un autre site.